



Deutsch-Spanisches Forum

Foro Hispano-Alemán

Berlin, 17.-18. November 2015 | Berlin, 17-18 noviembre 2015



Dienstag, 17. November 2015 | Martes, 17 noviembre 2015

	Anreise Llegada Veranstaltungsort Lugar de celebración Bertelsmann Unter den Linden 1, Berlin
13:45 – 14:15	Bus-Shuttle oder Fußweg (650 Meter) zwischen dem Hotel Radisson Blu und dem Veranstaltungsort Bertelsmann Unter den Linden 1 Servicio de autobús o trayecto a pie (650 metros) entre el lugar de los actos y el hotel Radisson Blu 1.
14:00 – 15:30	Einlass und Mittagsimbiss Registro y refrigerio
15:30 – 16:15	Eröffnung Apertura Liz Mohn Stellvertretende Vorsitzende des Vorstands und des Kuratoriums der Bertelsmann Stiftung Vicepresidenta de la Junta Directiva y del Consejo Asesor de la Bertelsmann Stiftung Matías Rodríguez Inciarte 2. Vizepräsident der Banco Santander Vicepresidente 2º de Banco Santander Professor Dr. Maria Böhmer Staatsministerin im Auswärtigen Amt Ministra Adjunta en el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores
16:15 – 18:00	Plenum 1 Wettbewerbsfähigkeit im digitalen Zeitalter: Herausforderungen und Möglichkeiten La competitividad en la era digital: retos y oportunidades Eingangsstatement Discurso de apertura Javier Monzón Präsident der Stiftung Wissenschaft und Entwicklung Presidente del Comité Ejecutivo de la Fundación Conocimiento y Desarrollo Dr. Jörg Dräger Mitglied des Vorstands der Bertelsmann Stiftung Miembro de la Junta Directiva de Bertelsmann Stiftung Moderation Moderador: Víctor Calvo-Sotelo Ibáñez-Martín Staatssekretär für Telekommunikation und Informationsgesellschaft Secretario de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información Diskussion im Plenum Discusión plenaria

18:00 – 18:30	Pause Pausa
18:30 – 20:15	<p>Plenum 2 Bildung und Beschäftigungsfähigkeit in Deutschland und Spanien Educación y empleabilidad en Alemania y España</p> <p>Eingangsstatement Discurso de apertura</p> <p>Dr. Achim Dercks Stellvertretender Hauptgeschäftsführer Deutscher Industrie- und Handelskammertag Director Ejecutivo Adjunto de la Cámara de Comercio e Industria de Alemania</p> <p>Ramón Paredes Vorstand für Regierungsbeziehungen von Seat und der Volkswagen Gruppe in Spanien Vicepresidente de Relaciones Gubernamentales de Seat y Grupo Volkswagen España</p> <p>Moderation Moderador: Walther von Plettenberg Geschäftsführer Deutsche Handelskammer für Spanien Director Gerente de la Cámara de Comercio Alemana para España</p> <p>Diskussion im Plenum Discusión plenaria</p>
anschließend siguiente	<p>Abendessen Cena</p> <p>Dr. Wolfgang Schüssel Bundeskanzler der Republik Österreich a. D. ex Canciller de la República de Austria</p>
anschließend siguiente (ca. 22:30)	<p>Bus-Shuttle oder Fußweg (650 Meter) zwischen dem Hotel Radisson Blu und dem Veranstaltungsort Bertelsmann Unter den Linden 1 Servicio de autobús o trayecto a pie (650 metros) entre el lugar de los actos y el hotel Radisson Blu 1.</p>

Mittwoch, 18. November 2015 | Miércoles, 18 noviembre 2015

8:30 – 8:50	Bus-Shuttle oder Fußweg (650 Meter) zwischen dem Hotel Radisson Blu und dem Veranstaltungsort Bertelsmann Unter den Linden 1 Servicio de autobús o trayecto a pié (650 metros) entre el lugar de los actos y el hotel Radisson Blu 1.
9:00 – 10:45	<p>Plenum 3 Spanien und Deutschland – Perspektiven der bilateralen Zusammenarbeit España y Alemania: perspectivas de la cooperación bilateral</p> <p>Iñigo Méndez de Vigo y Montoyo Minister für Bildung, Kultur und Sport von Spanien Ministro de Educación, Cultura y Deporte de España</p> <p>Eingangsstatement Discurso de apertura</p> <p>Dr. Markus Kerber Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes der Deutschen Industrie e.V. Director Ejecutivo de la Asociación Federal de la Industria Alemana</p> <p>José Luis Bonet Präsident der spanischen Handelskammer und Präsident von Freixenet Presidente de la Cámara de Comercio de España y de Freixenet</p> <p>Moderation Moderador: Fernando Carro Chief Executive Officer von Arvato und Mitglied im Vorstand der Bertelsmann SE & Co KGaA Director General de Arvato y Miembro del Consejo Ejecutivo de Bertelsmann SE & CO KGaA</p> <p>Diskussion im Plenum Discusión plenaria</p>
10:45	<p>Schlussworte und Ergebnisse des 8. Deutsch-Spanischen Forums Conclusiones finales y resultados del 8 ° Foro Hispano-Alemán</p> <p>Emma Navarro Aguilera Präsidentin der Fundación ICO und des Instituto de Crédito Oficial Presidenta, Fundación ICO e Instituto de Crédito Oficial, Madrid</p> <p>Professor Dr.-Ing. Werner J. Bauer Vorsitzender des Kuratoriums der Bertelsmann Stiftung Presidente de la Junta de Síndicos de la Bertelsmann Stiftung</p>

11:00	Transfer vom Veranstaltungsort Unter den Linden 1 zum Schloss Bellevue. Bitte halten Sie beim Einsteigen in den Bus den Personalausweis / Reisepass bereit! Traslado desde el lugar de los actos „Unter den Linden 1“ al palacio Bellevue. ¡Por favor, tengan su documento de identidad preparado antes de subir al autobús!
anschließend siguiente	Mittagessen aus Anlass des Deutsch-Spanischen Forums gegeben von Bundespräsident Joachim Gauck in Anwesenheit S.M. Felipe VI. König von Spanien Almuerzo ofrecido por el Presidente Federal alemán, Joachim Gauck, en presencia de S.M. Felipe VI, Rey de España, con motivo del Foro Hispano-Alemán
ca. 15:30	Transfer vom Schloss Bellevue zum Hotel Radisson Blu oder individuelle Abreise. Traslado del Schloss Bellevue al Hotel Radisson Blu o salida individual.
